

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda.
www.ccbc.org.br/revista.asp

CONSELHO EDITORIAL

Fabio Seabra, Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Benno Kialka, David Verbiwski, Dina Thrascher, Ely Couto, Frederico J. Straube, James Mohr-Bell, James Wygand, José Emilio Nunes Pinto, Krista Eisan, Luiz Visani e Selma Galvão



www.ccbc.org.br

SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12º andar – cj. 121
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000
Tel.: (11) 3044-4535

FILIAL RIO DE JANEIRO

Avenida Rio Branco, 143 – 18º andar
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20040-006
Tel.: (21) 3852-6407

COMITÊ EXECUTIVO

Fabio Seabra (Presidente), Antônio F. C. Conde, Antonio Morello, Dina Thrascher, Elidie Bifano, Ely Couto, Esther D. Bellegarde Nunes, Francisco Itzaina, Frederico J. Straube, James Wygand, Luiz Visani, Marcelo Marinho, Marcos da Cunha Ribeiro, Philippe Jeffrey e William A. Jackson

Diretor-executivo

James Mohr-Bell

CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Frederico J. Straube (Presidente),
José Emilio Nunes Pinto (Vice-presidente) e
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-geral)

FILIAL RIO DE JANEIRO

Ely Couto (Presidente)



DIRETORIA

Melissa Kechichian
José Scavone Bezerra de Meneses

REDAÇÃO

Diretora-editorial: Melissa Kechichian
melissa@conteudoeditora.com.br

Editor de fotografia: Zeca Meneses
zecameneses@conteudoeditora.com.br

Editora: Lígia Molina

ligia@conteudoeditora.com.br

Diretora de arte: Sandra Malta

sandra@conteudoeditora.com.br

Tratamento de imagens: Sant'Ana Biró

Colaboradores desta edição: (Fotos) Antonio Larghi, (Reportagens) Analice Bonatto e Cristina Braga. (Revisão em português) Eliete Soares. (Textos e revisão em inglês) BeKom Comunicação Internacional.

Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTB 25.595

PUBLICIDADE

Ana Paula F. de Miranda
ana@conteudoeditora.com.br
Laurie Cardoso
laurie@conteudoeditora.com.br

Representação Comercial (Brasília)

Iracema Tamanaha – cema_tamanaha@yahoo.com.br
(61) 3367-6221 – (61) 9115-7196

REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Geraldo Flausingo Gomes, 85, cj. 31
CEP: 04575-904 – Brooklin Novo – São Paulo
Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319
www.conteudoeditora.com.br

A revista **Brasil-Canadá** não se responsabiliza por idéias e conceitos emitidos em artigos ou matérias assinadas que expressam o pensamento dos autores. Não é permitida a reprodução integral ou parcial de textos publicados na revista sem a autorização prévia da Editora Conteúdo.

editorial

Fase de expansão

Em 2008, as relações entre Brasil e Canadá foram intensificadas. Além da expansão das relações comerciais – impulsionada pelas oportunidades em importação e exportação –, os resultados recordes alcançados por diversos setores, como o de mineração e o de construção, em território brasileiro motivaram ainda mais os investimentos canadenses, a exemplo da Kinross – que destinou recursos de US\$ 550 milhões para triplicar a produção da unidade Rio Paracatu Mineração, em Minas Gerais – e da Research in Motion (RIM), gigante em tecnologia, que decidiu instalar-se no país depois do sucesso obtido pelo BlackBerry, seu mais conhecido produto. O Brasil, por sua vez, manteve seus investimentos no Canadá, representado por Gerdau, Vale, Votorantim e empresas de igual significado. Outro momento importante foi o fato de o governo brasileiro ter incluído o mercado canadense na lista de prioritários em sua estratégia de exportação, o que beneficiará imensamente o movimento do comércio bilateral. Em meio a este cenário, a Câmara de Comércio Brasil-Canadá (CCBC) reforça o seu papel, incentivando as relações entre os dois países nos âmbitos comercial, cultural, social e tecnológico. No ano em que completou 35 anos de fundação, a CCBC, entre outras atividades, participou ativamente no planejamento da visita do presidente Lula ao Canadá, que não ocorreu em razão da convocação de eleições naquele país dias antes. O acontecimento, no entanto, resultou na realização, em dezembro de 2008, de uma *Missão Prospectiva* em parceria com a Apex-Brasil, em que representantes de associações ligadas aos setores hospitalar, de fundição e de tecnologia conheceram de perto as oportunidades do mercado canadense durante visita às províncias de Ontário e de Quebec. Em 2009, a meta é a de realizar quatro missões comerciais, promovendo a troca de informações e o conhecimento mútuo. Somente juntos poderemos superar o período de crise econômica mundial com mais tranquilidade, que, esperamos, será breve.



ANTONIO LARGHI

Fabio Seabra,
Presidente da Câmara de
Comércio Brasil-Canadá